

# PRODUCT MANUAL

PRODUKTHANDBUCH  
PRODUCTHANDLEIDING  
MANUALE DEL PRODOTTO

## Medistrom Pilot Flex

Akku und Backup Stromversorgung  
Batterij en Back-up Stroomvoorziening  
Batteria e Backup Alimentatore



Bitte lesen Sie dieses Produkthandbuch sorgfältig durch vor der Inbetriebnahme des Gerätes zum ersten Mal.

Lees deze producthandleiding zorgvuldig door voordat je dit apparaat voor de eerste keer gaat gebruiken.

Si prega di leggere attentamente il seguente manuale del prodotto prima di mettere in funzione l'apparecchiatura per la prima volta.

## **INHALT DEUTSCH**

|                                                                                 |           |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. PILOT FLEX</b>                                                            | <b>3</b>  |
| 1.1 PAKETINHALT                                                                 | 3         |
| 1.2 KOMPATIBILITÄT MIT PILOT FLEX PAP-GERÄTEN                                   | 3         |
| 1.3 WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN ZUR VERWENDUNG DES PILOT FLEX             | 4         |
| 1.4 PILOT FLEX VERWENDUNGSZWECK UND KOMPATIBILITÄT                              | 5         |
| 1.5 BEDIENFELD                                                                  | 5         |
| 1.6 EINRICHTUNG                                                                 | 6         |
| 1.7 SPEZIFIKATIONEN                                                             | 8         |
| <b>2. PFLEGEHINWEISE FÜR PILOT FLEX</b>                                         | <b>8</b>  |
| <b>3. REISEN MIT DER PILOT FLEX BATTERIE-NOTSTROMVERSORGUNG</b>                 | <b>8</b>  |
| <b>4. LAGERUNG UND ENTSORGUNG IHRES PILOT FLEX BATTERIE-NOTSTROMVERSORGUNGS</b> | <b>9</b>  |
| <b>5. WARNHINWEISE UND SICHERHEITSVORKEHRUNGEN</b>                              | <b>9</b>  |
| <b>6. INFORMATIONEN ZUR GEWÄHRLEISTUNG</b>                                      | <b>10</b> |
| <b>7. ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG</b>                                          | <b>11</b> |
| <b>8. SYMBOLE</b>                                                               | <b>12</b> |

## **INHOUDSOPGAVE NEDERLANDS**

|                                                                                                |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. PILOT FLEX</b>                                                                           | <b>13</b> |
| 1.1 INHOUD VAN DE VERPAKKING                                                                   | 13        |
| 1.2 COMPATIBILITEIT MET PAP-APPARATEN                                                          | 13        |
| 1.3 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE VOOR GEBRUIK                                             | 14        |
| 1.4 BEOOGD GEBRUIK EN COMPATIBILITEIT                                                          | 15        |
| 1.5 CONFIGURATIESCHERM                                                                         | 15        |
| 1.6 INSTELLING                                                                                 | 16        |
| 1.7 SPECIFICATIES                                                                              | 18        |
| <b>2. ONDERHOUDSINSTRUCTIES VOOR DE PILOT FLEX</b>                                             | <b>18</b> |
| <b>3. REIZEN MET DE BACKUP STROOMVOORZIENING VOOR DE PILOT FLEX</b>                            | <b>18</b> |
| <b>4. OPBERGEN EN WEGGOOIEN VAN JE PILOT FLEX BATTERIJ EN DE BACK-UP<br/>STROOMVOORZIENING</b> | <b>19</b> |
| <b>5. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSMATREGELEN</b>                                              | <b>19</b> |
| <b>6. INFORMATIE OVER DE GARANTIE</b>                                                          | <b>20</b> |
| <b>7. HANDLEIDING VOOR PROBLEEMOPLOSSING</b>                                                   | <b>21</b> |
| <b>8. SYMBOLEN</b>                                                                             | <b>22</b> |

## **CONTENUTO ITALIANO**

|                                                                                                 |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. PILOT FLEX</b>                                                                            | <b>23</b> |
| 1.1 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE                                                                  | 23        |
| 1.2 COMPATIBILITÀ DEL DISPOSITIVO PAP                                                           | 23        |
| 1.3 INFORMAZIONI IMPORTANTI SULL'USO DELLA SICUREZZA                                            | 24        |
| 1.4 DESTINAZIONE D'USO E COMPATIBILITÀ                                                          | 25        |
| 1.5 PANNELLO DI CONTROLLO                                                                       | 25        |
| 1.6 IMPOSTAZIONI                                                                                | 26        |
| 1.7 SPECIFICHE                                                                                  | 28        |
| <b>2. ISTRUZIONI PER LA CURA DI PILOT FLEX</b>                                                  | <b>28</b> |
| <b>3. VIAGGIARE CON L'ALIMENTATORE DI BACKUP PILOT FLEX</b>                                     | <b>28</b> |
| <b>4. CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO DELL'ALIMENTATORE DI BACKUP DELLA<br/>BATTERIA PILOT FLEX</b> | <b>29</b> |
| <b>5. AVVERTENZE E PRECAUZIONI DI SICUREZZA</b>                                                 | <b>29</b> |
| <b>6. INFORMAZIONI SULLA GARANZIA</b>                                                           | <b>30</b> |
| <b>7. GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b>                                                   | <b>31</b> |
| <b>8. SIMBOLI</b>                                                                               | <b>32</b> |

# **ABSCHNITT 1 - PILOT FLEX**

## **1.1 PILOT FLEX-PAKETINHALT**

### **DIESES PAKET BEINHALTET:**

**1x Pilot Flex**



**1x DC-Ausgangskabel  
für ResMed AirMini**



**1x Kurzes Ladeadapterkabel  
für ResMed AirMini**



### **ZUSÄTZLICHES ZUBEHÖR FÜR PILOT FLEX (SEPARAT ERHÄLTLICH)**

1. Kabelsatz für AirSense 11
2. Kabelsatz für AirSense 10 / 3B Medical Luna G3
3. Kabelsatz für Respirationics S60 / DreamStation 1 / 2
4. Kabelsatz für DreamStation Go / BMC Medical Luna
5. Kabelsatz für Lowenstein Prisma Smart
6. Kabelkit für Apex Medical iCH / Smart Medibreeze / Sefam S-Box
7. Medistrom Netzteil
8. Medistrom 50W Solarpanel
9. FZ-Ladegerät für Pilot-Flex, 12 Lite & 24 Lite

## **1.2 KOMPATIBILITÄT MIT PILOT FLEX PAP-GERÄTEN**

### **UNTERSTÜTZTE PAP-GERÄTE**

Der Pilot Flex kann NUR mit den folgenden APAP/CPAP-Geräten verwendet werden:

- ResMed AirSense 11 Serie (Kabel separat erhältlich)
- ResMed AirSense 10 Serie (Kabel separat erhältlich)
- ResMed AirMini
- Phillips Respirationics DreamStation Go-Serie (Kabel separat erhältlich)
- BMC Medical Luna (Kabel separat erhältlich)
- Apex iCH-Serie (Kabel separat erhältlich)
- DreamStation 1 und 2 Serie (Kabel separat erhältlich)

Der Pilot Flex ist so konzipiert, dass er direkt mit dem originalen Netzteil der ResMed AirSense 10-Serie aufgeladen werden kann.

Es kann auch mit dem Netzteil der AirSense 11-Serie aufgeladen werden, indem das kurze Ladeadapterkabel für den ResMed AirSense 11 verwendet wird.

Es kann auch mit dem Netzteil der AirMini-Serie aufgeladen werden, indem das kurze Ladeadapterkabel für ResMed AirMini verwendet wird. Die Ladezeit über das ResMed AirMini Netzteil beträgt ca. 7-9 Stunden.

Für eine schnellere Ladezeit verwenden Sie bitte das Medistrom Netzteil.

Der Pilot Flex kann auch mit dem Original-Netzteil der ResMed S9-Serie aufgeladen werden, indem das kurze ResMed S9-Ladeadapterkabel (separat erhältlich), der Apex iCH über das kurze Apex iCH-Ladeadapterkabel (separat erhältlich) und das Medistrom Pilot Flex Netzteil (separat erhältlich) verwendet werden.

Ausführlichere Anweisungen zum Aufladen finden Sie in ABSCHNITT 2.6 Pilot Flex Setup, Schritt 1.

Vollständige Informationen zur Kompatibilität, einschließlich der Kompatibilität mit Bi-Level-Geräten, finden Sie unter [www.medistrom.com](http://www.medistrom.com) oder wenden Sie sich an den technischen Support von Medistrom unter 1-877-407-4791 oder per E-Mail an [support@medistrom.com](mailto:support@medistrom.com). Medistrom haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Pilot Flex entstehen.

### **1.3 WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN ZUR VERWENDUNG DES PILOT FLEX**

Die Verwendung eines Luftbefeuchters oder eines beheizten Schlauchs, während Sie Ihr kompatibles PAP-Gerät mit dem Pilot Flex mit Strom versorgen, verkürzt die Akkulaufzeit erheblich. Für optimale Laufzeiten deaktivieren und/oder trennen Sie bitte alle Luftbefeuchter und beheizten Schläuche.

- Setzen Sie den Akku NICHT Temperaturen über 40 °C / 104 °F aus (Brandgefahr!)
- Setzen Sie den Akku NICHT Temperaturen unter -10 °C / 14 °F aus (Gefahr von Zellschäden!)
- Setzen Sie die Batterie NICHT einer relativen Luftfeuchtigkeit von über 85 % aus (elektrische Gefahr!)
- Normale Betriebsumgebungstemperaturen betragen 0 °C / 32 °F bis 35 °C / 95 °F
- Laden Sie den Akku vor der Lagerung und danach mindestens alle 6 Monate vollständig auf
- Im nächsten Abschnitt finden Sie eine Liste der kompatiblen Geräte.

## 1.4 PILOT FLEX VERWENDUNGSZWECK UND KOMPATIBILITÄT

Der Pilot Flex wird mit wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Originalzellen von LG in Industriequalität hergestellt. Der Pilot Flex kann als Notstromquelle verwendet werden, um eine Unterbrechung der PAP-Therapie im Falle eines Stromausfalls zu verhindern.

Pilot Flex kann als tragbare PAP-Batterie auf Flug-, Land- oder Seereisen dienen, wenn die Netzstromquelle nicht verfügbar ist.

Pilot Flex ist für die Verwendung mit den meisten 24-V- und 12-V-PAP-Geräten ausgelegt (siehe Abschnitt 2.2, Kompatibilität von PAP-Geräten)

Pilot Flex verfügt über einen USB-Anschluss (Ausgang: 5 V 2,5 A), über den Mobiltelefone, Tablets und andere häufig verwendete Handheld-Geräte aufgeladen werden können.

## 1.5 INFORMATIONEN ZU IHREM PILOT-FLEX-BEDIENFELD



**1. Ladeanschluss** Schließen Sie das kompatible Netzteil an diesen Anschluss an (verwenden Sie bei Bedarf das kurze Ladeadapterkabel). Stellen Sie sicher, dass das Netzteil an die Steckdose angeschlossen ist. Sobald der Akku aufgeladen ist, leuchten die 4 grünen Ladezustandskontrollleuchten auf.

**2. Multifunktionstaste** Durch Drücken der Taste wird der Ladezustand des Akkus angezeigt (wenn sich der Akku im Standby-Modus befindet: siehe Standby-Modus in Abschnitt 1.6) Wenn Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, wird die LED-Taschenlampe ein- und ausgeschaltet.

**3. Kontrollleuchte für Spannung "ON"** Neben den 12 V oder 24 V leuchtet ein Licht, das die aktuelle Ausgangsspannung der Batterie anzeigt.

**4. Grüne Ladezustandskontrollleuchten** Wenn der Akku geladen wird, blinken die Lichter und leuchten dann durchgehend grün, um den Ladezustand von Lo bis Hi anzuzeigen. In Abschnitt 7 finden Sie eine Anleitung zu den Ladezuständen.

**5. USB-Anschluss (5V/2,4A, 9V/2A, 12V/1,5A)** Er kann zum Aufladen von Handheld-Geräten verwendet werden (bitte überprüfen Sie vor dem Anschließen, ob die Ausgangsspannung und Stromstärke mit dem Gerät kompatibel sind, das über USB aufgeladen werden muss). Drücken Sie nach dem Anschließen die Multifunktionstaste, um den Akku einzuschalten.

**6. USB-C-Anschluss (Ausgang: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 20V/2,25A und Eingang: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 20V/2,25A)** Der USB-C-Anschluss kann zum Aufladen von tragbaren Geräten in der Ausgangskapazität verwendet werden und liefert maximal 45 W. Der Pilot Flex kann über den USB-C-Anschluss mit einer maximalen Eingangsleistung von 45 W aufgeladen werden. Bitte beachten Sie, dass der USB-C-Anschluss nicht verwendet werden kann, während ein PAP-Gerät an den Akku angeschlossen ist.

**7. DC-Ausgang** Dieser Anschluss wird verwendet, um ein kompatibles PAP-Gerät an den Akku anzuschließen.

## 1.6 PILOT FLEX EINRICHTUNG

**ACHTUNG:** Im Lieferumfang des Pilot Flex Akkus und der Notstromversorgung sind keine Netzteile enthalten. In Abschnitt 2.2 "Kompatibilität mit PAP-Geräten" finden Sie Informationen zum Aufladen des Akkus.

### Verwendung von Pilot Flex als Notstromversorgung für PAP-Geräte

#### SCHRITT 1 – Verbinden des Pilot Flex mit dem Netzteil



Stecken Sie das Original ResMed AirSense 10 Netzteil in den Ladeanschluss des Pilot Flex und das andere Ende in die Steckdose.



**HINWEIS:** Verwenden Sie das kurze Ladeadapterkabel für ResMed AirMini (im Lieferumfang des Pilot Flex enthalten), um das Original ResMed AirMini Netzteil an den Ladeanschluss des Pilot Flex anzuschließen.

#### SCHRITT 2 – Verbinden von Pilot Flex mit dem PAP-Gerät



Stecken Sie das L-förmige gelbe Ende des DC-Ausgangskabels für die ResMed AirSense 10-Serie in den DC-Ausgang Ihres Pilot Flex und stecken Sie das andere runde Ende mit schwarzer Spitze in den Stromanschluss Ihres AirSense 10 PAP-Geräts.



Sobald der Pilot Flex an Ihr PAP-Gerät angeschlossen ist, leuchten die Ladezustandsanzeigen kurz auf und dann leuchtet die Spannungsanzeige durchgehend weiß und zeigt die Ausgangsspannung an. Zu diesem Zeitpunkt zeigt Ihr PAP-Gerät an, dass es mit Strom versorgt wird. Wenn Ihr PAP-Gerät nicht mit Strom versorgt wird, überprüfen Sie bitte die Kabelverbindungen und drücken Sie die Multifunktionstaste.

### **Standby-Modus**

Wenn das PAP-Gerät angeschlossen, aber nicht innerhalb von 10 Minuten verwendet wurde (oder das PAP-Gerät für 10 Minuten ausgeschaltet ist), wechselt der Pilot Flex in den Standby-Modus, um Strom zu sparen. Um den Pilot Flex zu aktivieren, drücken Sie die Multifunktionstaste.

### **Aufladen des Pilot Flex**

Befolgen Sie SCHRITT 1 oben. Die Ladezeit für den Pilot Flex über die ResMed AirSense 11, 10, S9, Philips DreamStation 1 und 2 oder das Medistrom Pilot Lite Netzteil beträgt ca. 2-3 Stunden. Die Ladezeit über das ResMed AirMini Netzteil beträgt ca. 7-9 Stunden.

**HINWEIS:** Das ResMed AirMini Netzteil kann nur zum Aufladen des Pilot Flex verwendet werden und kann nicht in der Notstromversorgungskonfiguration verwendet werden.

Um das ResMed AirMini PAP Gerät in der Backup-Konfiguration mit Pilot Flex zu verwenden, verwenden Sie bitte das Medistrom Netzteil für Pilot-12/24 Lite (separat erhältlich) oder das Original ResMed AirSense 11 Netzteil, das Original ResMed AirSense 10 Netzteil, das Original Philips DreamStation 1 Netzteil, das Original Philips DreamStation 2 Netzteil, das originale ResMed S9 Netzteil mit dem kurzen Ladeadapterkabel.

Der Pilot Flex kann auch über den USB-C-Anschluss mit einer maximalen Eingangsleistung von 45 W aufgeladen werden (USB-C-Kabel und USB-C-Wandladegerät nicht im Lieferumfang enthalten). Die Ladezeit über das USB-C-Kabel und das 45-W-Wandladegerät beträgt ca. 4-5 Stunden.

**HINWEIS:** Der Pilot Flex kann nicht in einer Backup-Konfiguration mit einem USB-C-Kabel und einer Wandladung verwendet werden.

### **Verwenden von Pilot Flex als tragbare Batterie für kompatible PAP-Geräte**

Befolgen Sie SCHRITT 2 oben. Die Laufzeiten variieren je nach vorgeschriebenem Druck, Atemmuster des Patienten, Maskendichtung, Verwendung zusätzlicher Funktionen oder Anbauteile wie Druckentlastung, beheizter Luftbefeuchter und beheizter Schläuche.

**HINWEIS:** Für optimale Laufzeiten bei der Verwendung Ihres Pilot Flex mit einem kompatiblen PAP-Gerät deaktivieren und/oder trennen Sie bitte alle Luftbefeuchter und beheizten Schläuche. Maskenleckagen oder hohe PAP-Drücke können die Laufzeiten erheblich verkürzen.

## **1.7 PILOT FLEX SPEZIFIKATIONEN**

- Kapazität: 98Wh
- Zelltyp: LG/Samsung Wiederaufladbare Lithium-Ionen-Zellen in Industriequalität
- Nenneingang: 12V-24V 60W; USB-C: 5V-20V 45W Max
- Nennausgang: DC 12V/24V 60W; USB-C: 5V-20V 45W (30 W, wenn der Hauptausgang verwendet wird); USB-A 5V-12V 18W Max
- Lebensdauer: Über 500 vollständige Lade-/Entladezyklen
- Gehäuse: Aluminium
- Abmessungen: 8 cm x 17 cm x 2 cm, Gewicht 545g
- Leistungsanzeige: 4-stufige Ladezustandskontrollleuchten
- Ladezeit: 2-3 Stunden (7 bis 9 Stunden über das ResMed AirMini Netzteil und 4-6 Stunden über ein 45-W-USB-C-Ladegerät)

## **ABSCHNITT 2 - PFLEGEHINWEISE FÜR PILOT FLEX**

**VORSICHT! Laden Sie Ihren Pilot Flex vor der Lagerung und danach mindestens alle 6 Monate vollständig auf. Wenn Sie dies nicht tun, gilt dies als Fahrlässigkeit und führt zum Erlöschen der Garantie.**

VORSICHT! Setzen Sie den Akku keinen Flüssigkeiten jeglicher Art aus. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

Wenn Ihr Gerät verschmutzt ist, trennen Sie es von der Stromquelle und dem PAP-Gerät und wischen Sie das Außengehäuse mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.

## **ABSCHNITT 3 - REISEN MIT PILOT FLEX BATTERIE-NOTSTROMVERSORGUNG**

Die Pilot Flex Battery Backup Netzteile haben jeweils eine Kapazität von 98Wh. Viele Fluggesellschaften erlauben die Mitnahme von Batterien mit weniger als 100 Wh in die Kabine. Bitte erkundigen Sie sich immer bei Ihrer jeweiligen Fluggesellschaft und Ihrem Flug, ob Ihr Pilot Flex vor Reiseantritt im Handgepäck mitgenommen werden kann.

Wenn Sie Ihren Pilot Flex mit dem Autoladegerät aufladen möchten, testen Sie das Autoladegerät bitte vor Reiseantritt.

Wenn Sie eine Reise planen und Ihren Pilot Flex nicht in der Batteriekonfiguration verwendet haben, empfehlen wir Ihnen dringend, das Gerät vor der Reise in der Batteriekonfiguration zu testen, um eine Vorstellung davon zu bekommen, welche Laufzeit Sie erwarten können.

Für optimale Laufzeiten deaktivieren Sie bitte alle zusätzlichen Funktionen wie den beheizten Schlauch, den Luftbefeuchter, EPR und stellen Sie Ihre Maske richtig ein, um Luftleckagen zu minimieren.

Wenn Sie weitere Fragen haben oder den Medistrom Travel Letter herunterladen möchten, besuchen Sie bitte [www.medistrom.com](http://www.medistrom.com) oder [www.choiceonemedical.com](http://www.choiceonemedical.com). Für weitere technische Unterstützung senden Sie bitte eine E-Mail an [support@medistrom.com](mailto:support@medistrom.com).

## **ABSCHNITT 4 - LAGERUNG UND ENTSORGUNG IHRER PILOT FLEX BATTERIE-NOTSTROMVERSORGUNG**

**VORSICHT!** Laden Sie Ihren Pilot Flex vor der Lagerung und danach mindestens alle 6 Monate vollständig auf. Wenn Sie dies nicht tun, gilt dies als Fahrlässigkeit und führt zum Erlöschen der Garantie.

Lagern Sie den Pilot Flex an einem kühlen, dunklen und gut belüfteten Ort mit normalen Temperaturen von 0 °C / 32 °F bis 35 °C / 95 °F.

**VORSICHT!** Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen! Die Veräußerung dieser Einheit sollte in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften erfolgen, die den geografischen Standort des Käufers widerspiegeln. Weitere Informationen darüber, wo Sie dieses Produkt recyceln können, erhalten Sie telefonisch unter 1-877-723-1297 oder unter: [www.call2recycle.org](http://www.call2recycle.org)

## **ABSCHNITT 5 - WARNHINWEISE UND SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**

- Bitte lesen Sie dieses Produkthandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise.
- Setzen Sie den Pilot Flex keinen harten, physischen Stößen aus.
- Setzen Sie den Pilot Flex keinem Wasser, Regen oder Feuchtigkeit jeglicher Art aus.
- Setzen Sie den Pilot Flex keiner offenen Flamme oder extremer Hitze aus, einschließlich direkter Sonneneinstrahlung. Die Exposition gegenüber einem dieser Stoffe kann zu einer Beschädigung der Lithium-Ionen-Zellen und zu einer Explosion führen.
- Zerlegen Sie den Pilot Flex nicht und versuchen Sie nicht, ihn zu reparieren.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt gründlich auf physische Schäden untersucht wird. Wenn Schäden festgestellt werden, sollte das Gerät nicht verwendet werden.
- Jede unsachgemäße Verwendung oder Bedienung des Geräts, d.h. die nicht mit der Anleitung übereinstimmt, führt zum Verfall aller Ansprüche aus der Herstellergarantie.
- Vermeiden Sie das Risiko eines elektrischen Kurzschlusses, indem Sie nur die entsprechenden Netzteile und DC-Ausgangskabel verwenden, die in diesem Handbuch beschrieben sind.

- Wenn der Akku beschädigt wird und undicht ist, berühren Sie den auslaufenden Akku nicht direkt: Elektrolytleckagen können Hautreizungen verursachen. Falls der Elektrolyt mit den Augen in Berührung kommt, spülen Sie ihn so schnell wie möglich mit Wasser aus. Reiben Sie nicht die Augen. Suchen Sie so schnell wie möglich einen Arzt auf.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Batteriegehäuse oder das Netzteil, das Sie verwenden, beschädigt ist. Trennen Sie das beschädigte Gerät sofort vom Stromnetz, indem Sie den Stecker ziehen und das Gerät ordnungsgemäß entsorgen.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, aggressiven chemischen Dämpfen, Feuchtigkeit, Stößen, Vibrationen oder starken elektromagnetischen Feldern aus.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.
- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

**VORSICHT!** Laden Sie Ihren Medistrom Pilot Lite-Akku alle sechs Monate oder weniger vollständig auf, wenn Sie das Gerät nicht regelmäßig aufladen, werden die Lithium-Ionen-Zellen beschädigt und die Laufzeit dauerhaft verkürzt. Das Versäumnis, das Gerät regelmäßig aufzuladen, gilt als Vernachlässigung und ist nicht durch die Garantie abgedeckt.

## **ABSCHNITT 6 - GARANTIEINFORMATIONEN**

Bitte wenden Sie sich bei Fragen im Zusammenhang mit der Garantie an Ihren CPAP-Batteriehändler oder wenden Sie sich per E-Mail an den technischen Support von Medistrom, indem Sie [support@medistrom.com](mailto:support@medistrom.com) eine E-Mail senden.

Medistrom garantiert, dass das Pilot Flex Batterie-Backup-Netzteil zwölf Monate ab Kaufdatum frei von Herstellerfehlern ist.

Diese Garantie ist nicht übertragbar und steht nur dem Erstkäufer zur Verfügung.

Diese Garantie deckt keine physischen Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

Medistrom behält sich das Recht vor, zu entscheiden, ob das Produkt repariert oder ersetzt werden soll.

**VORSICHT! Laden Sie Ihr Medistrom Pilot Flex Batterie-Backup-Netzteil vor der Lagerung und ALLE 6 MONATE vollständig auf. Andernfalls erlischt die Garantie.**

Medistrom behält sich das Recht vor, die Garantiebestimmungen ohne vorherige Ankündigung zu aktualisieren. Um die aktuellsten Garantieinformationen zu erhalten, besuchen Sie bitte [www.medistrom.com](http://www.medistrom.com) oder wenden Sie sich per E-Mail an den Support [support@medistrom.com](mailto:support@medistrom.com).

## ABSCHNITT 7 - ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG

| NORMALER BETRIEB                     |                                          |
|--------------------------------------|------------------------------------------|
| Grüne Ladezustandskontrollleuchten   |                                          |
| 4 durchgehend grüne Lichter          | Verbleibende Kapazität von mehr als 90 % |
| 3 durchgehend grüne Lichter          | 65% - 90% verbleibende Kapazität         |
| 2 durchgehend grüne Lichter          | 40% - 65% verbleibende Kapazität         |
| 1 durchgehend grünes Licht           | 10% - 40% verbleibende Kapazität         |
| Grüne Lichter blinken hintereinander | Akku wird geladen                        |

In dem Szenario, in dem der Pilot Flex einen Überstrom, eine Überspannung oder eine Übertemperatur aufweist, zeigt die Batterie einen Fehler mit einem Blinkmuster der Spannungsanzeige an. Um den Alarmzustand zu stoppen, ziehen Sie bitte alle Kabel ab und drücken Sie auf die Multifunktionstaste.

Fehler werden als blinkende Lichter angezeigt: 500 ms (kurz) und 1000 ms (lang). Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle.

| FEHLERCODES                                      |                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fehler                                           | Mögliche Ursache                                                                             | Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| LEDs blinken abwechselnd (Überentladungszustand) | Der Akku verfügt über einen Überentladeschutz, um eine Beschädigung der Zellen zu vermeiden. | Wenden Sie sich an den technischen Support von Medistrom unter 1-888-407-4791 (Nordamerika), 1-300-146-358 (Australien) oder senden Sie eine E-Mail an support@medistrom.com                                                                                                                                                                              |
| LED blinkt schnell (500ms)                       | Falsches Netzteil                                                                            | Pilot Flex: Verwenden Sie das Netzteil, das mit Ihrer Respireonics DreamStation oder dem Respireonics System One S60 oder anderen kompatiblen 12-V-Netzteilen geliefert wurde (siehe Abschnitt 1.2).<br>Oder Sie verwenden das mit Ihrem ResMed S9, ResMed AirSense 10/11, AirMini oder dem Medistrom Netzteil gelieferte Netzteil (siehe Abschnitt 1.2). |
|                                                  | Stromquelle ist beschädigt                                                                   | Die Steckdosenleiste oder die Steckdosenverkabelung können beschädigt sein. Schließen Sie das Netzteil direkt an die Steckdose an oder versuchen Sie, den Akku mit einer anderen Steckdose zu verwenden.                                                                                                                                                  |
| LED blinkt lang (1s)                             | Die Umgebungstemperatur ist zu hoch, als dass die Batterie sicher funktionieren könnte       | Stellen Sie sicher, dass der Akku an einem Ort platziert wird, an dem keine überschüssige Wärme entsteht.<br>Stellen Sie den Akku nicht auf Heizkörper oder elektronische Geräte, die Wärme abgeben können. Versuchen Sie nicht, den Akku bei Temperaturen über 40 °C / 104 °F zu verwenden.                                                              |

|                                                                                          |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED-Blinken, begleitet von einem kurzen (500 ms) kurzen (500 ms) langen (1 s) Piepmuster | Das an die Batterie angeschlossene PAP-Gerät ist inkompatibel | Stellen Sie sicher, dass das von Ihnen verwendete PAP-Gerät mit dem Pilot Flex kompatibel ist (siehe Abschnitte 1.2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                          | DC-Ausgangskabel ist beschädigt                               | Stellen Sie sicher, dass das Kabel, das den Pilot Flex mit Ihrem kompatiblen PAP-Gerät verbindet, nicht beschädigt ist                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| LED-Blinken, begleitet von drei kurzen (500 ms) Piepmustern                              | Das an die Batterie angeschlossene PAP-Gerät ist inkompatibel | Stellen Sie sicher, dass das von Ihnen verwendete PAP-Gerät mit dem Pilot Flex kompatibel ist (siehe Abschnitte 1.2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| LED blinkt periodisch (kein Muster)                                                      | Maximale Akkuleistung                                         | <b>Es ist keine Aktion erforderlich, der Akku funktioniert ordnungsgemäß.</b> Abhängig von Ihrem vorgeschriebenen Druck, den aktivierten Funktionen des PAP-Geräts und der Atemfrequenz kann der Akku die maximale Ausgangsleistung erreichen, die durch die periodisch blinkende blaue LED angezeigt wird.                                                                                                                                  |
| LED blinkt alle 0,5 Sekunden                                                             | Die Batteriekapazität liegt unter 5 %                         | <b>Laden Sie den Akku so schnell wie möglich auf.</b> Der Ladezustand des Akkus ist kritisch niedrig. Wenn der Akku über einen längeren Zeitraum nicht aufgeladen wird, geht er in den Zustand der Überentladung.                                                                                                                                                                                                                            |
| Batterie wird nicht mit Strom versorgt (PAP-Gerät oder USB)                              | Akku befindet sich im Stand-by-Modus                          | Drücken Sie die Multifunktionstaste, um den Akku aus dem Standby-Modus zu wecken. Trennen Sie alle Geräte und Kabel.<br>Stecken Sie Ihr DC-Ausgangskabel in den DC-Ausgang des Akkus und drücken Sie die Multifunktionstaste.<br>Für USB-Geräte: Trennen Sie alle Geräte und Kabel. Stecken Sie Ihr DC-Ausgangskabel in den DC-Ausgang des Akkus, schließen Sie Ihr USB-Gerät an den USB-Ausgang an und drücken Sie die Multifunktionstaste. |

Wenn nach dem Ergreifen der empfohlenen Maßnahme(n) weiterhin Fehler auftreten, wenden Sie sich an den technischen Support von Medistrom gebührenfrei unter 1-888-407-4791 (Nordamerika), 1-300-146-358 (Australien) oder per E-Mail an [support@medistrom.com](mailto:support@medistrom.com). Zerlegen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu warten.

## ABSCHNITT 8 - SYMBOLE

Die folgenden Symbole können auf dem Produkt oder der Verpackung erscheinen.



Legaler Hersteller



FCC



Vor Gebrauch  
Anleitung beachten



Feuchtigkeitsgrenze



Trocken halten



WEEE-Rolltonne



Zerbrechlich, mit  
Vorsicht behandeln



Vorsicht



Temperaturgrenze

## SECTIE 1 - PILOT FLEX

### 1.1 INHOUD VAN DE VERPAKKING

#### DEZE VERPAKKING BEVAT:

1x Pilot Flex



1x DC-uitgangskabel  
voor de ResMed AirMini



1x korte oplaadadapterkabel  
voor de ResMed AirMini



#### EXTRA ACCESSOIRES VOOR DE PILOT FLEX (APART VERKRIJGBAAR)

1. Kabelset voor AirSense 11
2. Kabelset voor AirSense 10 / 3B Medical Luna G3
3. Kabelset voor Resironics S60 / DreamStation 1 / 2
4. Kabelset voor DreamStation Go / BMC Medical Luna
5. Kabelset voor Löwenstein Prisma Smart
6. Kabelset voor Apex Medical iCH / Smart Med Ibreeze / Sefam S-Box
7. Medistrom wisselstroomadapter
8. Medistrom 50W zonnepaneel
9. Autolader voor Pilot-Flex, 12 Lite en 24 Lite

### 1.2 COMPATIBILITEIT MET PILOT FLEX PAP-APPARATEN

#### ONDERSTEUNDE PAP-APPARATEN

De Pilot Flex kan alléén worden gebruikt met de volgende APAP/CPAP-apparaten:

- ResMed AirSense 11-serie (kabels apart verkrijgbaar)
- ResMed AirSense 10-serie (kabels apart verkrijgbaar)
- ResMed AirMini
- Philips Respironics DreamStation Go-serie (kabels apart verkrijgbaar)
- BMC Luna Medical (kabels apart verkrijgbaar)
- Apex iCH-serie (kabels apart verkrijgbaar)
- DreamStation 1- en 2-serie (kabels afzonderlijk verkrijgbaar)
- Lowenstein Prisma Smart (kabels apart verkrijgbaar)

De Pilot Flex is ontworpen om rechtstreeks te worden opgeladen met de originele ResMed AirSense 10-serie wisselstroomadapter.

Het kan ook worden opgeladen met de voedingsadapter uit de AirSense 11-serie met behulp van de korte oplaadadapterkabel voor de ResMed AirSense 11.

Daarnaast kan het worden opgeladen met behulp van de voedingsadapter uit de AirMini-serie met behulp van de korte oplaadadapterkabel voor ResMed AirMini. De oplaadtijd via de ResMed AirMini AC-adapter is ongeveer 7-9 uur.

Gebruik voor een snellere oplaadtijd de Medistrom AC-stroomadapter.

De Pilot Flex kan ook worden opgeladen met de originele wisselstroomadapter uit de ResMed S9-serie met behulp van de ResMed S9 korte oplaadadapterkabel (apart verkrijgbaar), de Apex iCH via de Apex iCH korte oplaadadapterkabel (apart verkrijgbaar) en de Medistrom AC-adapter (apart verkrijgbaar).

Voor meer gedetailleerde instructies over opladen, zie Sectie 1.6 Pilot Flex Setup, Stap 1.

Ga voor de volledige informatie over compatibiliteit, inclusief compatibiliteit voor apparaten met twee niveaus, naar [www.medistrom.com](http://www.medistrom.com) of neem contact op met de technische ondersteuning van Medistrom via 1-877-407-4791 of via de e-mail [support@medistrom.com](mailto:support@medistrom.com). Medistrom is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van de Pilot Flex.

### **1.3 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE VOOR HET GEBRUIK VAN DE PILOT FLEX**

Het gebruik van een luchtbevochtiger of een verwarmde slang tijdens het opladen van je compatibele PAP-apparaat met de Pilot Flex zal de gebruiksduur van de batterij aanzienlijk verkorten. Schakel luchtbevochtigers en verwarmde slangen uit en/of ontkoppel ze voor een optimale werkingstijd.

- Stel de batterij NIET bloot aan temperaturen boven 40°C / 104°F (brandgevaar!)
- Stel de batterij NIET bloot aan temperaturen onder -10°C / 14°F (gevaar voor celschade!)
- Stel de batterij NIET bloot aan een relatieve vochtigheid van meer dan 85% (elektrisch gevaar!)
- Normale omgevingstemperaturen bij gebruik zijn 0°C / 32°F tot 35°C / 95°F
- Laad de batterij volledig op voor het opbergen en daarna minstens ééns per 6 maanden

Raadpleeg het volgende gedeelte voor een lijst met compatibele apparaten.

## 1.4 BEOOGD GEBRUIK EN COMPATIBILITEIT VAN DE PILOT FLEX

De Pilot Flex is vervaardigd met originele LG oplaadbare lithium-ioncellen van industriële kwaliteit. De Pilot Flex kan worden gebruikt als back-up stroombron om onderbreking van de PAP-therapie te voorkomen in geval van stroomuitval.

De Pilot Flex kan dienen als draagbare PAP-batterij tijdens vervoer door de lucht, over land of over zee wanneer de hoofdstroombron niet beschikbaar is.

De Pilot Flex is ontworpen om te worden gebruikt met de meeste 24V en 12V PAP-apparaten (zie Sectie 1.2 Compatibiliteit met PAP-apparaten)

De Pilot Flex heeft een USB-poort (uitgang: 5V 2.5A) die kan worden gebruikt om mobiele telefoons, tablets en andere veelgebruikte draagbare apparaten op te laden.

## 1.5 HET BEDIENINGSPANEEL VAN DE PILOT FLEX



**1. Oplaadpoort** Sluit de compatibele AC-adapter aan op deze poort (gebruik indien nodig de korte kabel van de oplaadadapter). Zorg ervoor dat de AC-adapter is aangesloten op het stopcontact. Zodra de batterij wordt opgeladen, gaan de 4 groene indicatielampjes voor het oplaadniveau branden.

**2. Multifunctionele knop** Als je éénmaal op de knop drukt, wordt het laadniveau van de batterij weergegeven (als de batterij in de standby modus staat: raadpleeg de standby modus in sectie 1.6) Als je de knop 3 seconden ingedrukt houdt, wordt de LED-zaklamp in- en uitgeschakeld

**3. Spanningsindicatielampje 'AAN'** Er gaat een lampje branden naast de 12V of 24V om de huidige uitgangsspanning van de batterij aan te geven.

**4. Groene indicatielampjes voor het laadniveau** Als de batterij wordt opgeladen, knipperen de lampjes en branden ze vervolgens continu groen om het oplaadniveau aan te geven, oplopend van 1 tot 4 lampjes. Raadpleeg hoofdstuk 7 voor een handleiding voor de oplaadniveaus. Druk op de multifunctionele knop om de batterij in te schakelen.

**5. USB-A-poort (5V/2.4A, 9V/2A, 12V/1.5A)** Kan worden gebruikt om draagbare apparaten op te laden (controleer voordat je het aansluit of de uitgangsspanning en de stroomsterkte compatibel zijn met het apparaat dat via de USB moet worden opgeladen). Eenmaal verbonden, druk je op de multifunctionele knop om de batterij in te schakelen.

**6. USB-C-poort (uitgang: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 20V/2.25A en ingang: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 20V/2.25A)** De USB-C poort kan worden gebruikt om draagbare apparaten in de uitgangscapaciteit op te laden en levert maximaal 45W. De Pilot Flex kan worden opgeladen via de USB-C poort met een maximale input van 45W. Houd er rekening mee dat de USB-C-poort niet kan worden gebruikt terwijl er een PAP-apparaat op de batterij is aangesloten.

**7. DC-uitgang** Deze poort wordt gebruikt om een compatibel PAP-apparaat op de batterij aan te sluiten.

## 1.6 INSTELLINGEN VAN DE PILOT FLEX

**LET OP:** Astroomadapters zijn NIET inbegrepen bij je Pilot Flex batterij en de back-up stroomvoorziening. Raadpleeg paragraaf 1.2 Compatibiliteit met PAP-apparaten voor informatie over het opladen van je batterij.

### De Pilot Flex gebruiken als back-up stroomvoorziening voor PAP-apparaten

#### STAP 1 - De Pilot Flex aansluiten op de wisselstroomadapter



Sluit de originele ResMed AirSense 10 wisselstroomadapter aan op de oplaadpoort van de Pilot Flex en steek het andere uiteinde in het stopcontact.



**OPMERKING:** gebruik de korte oplaadadapterkabel voor de ResMed AirMini (meegeleverd met de Pilot Flex) om de originele ResMed AirMini wisselstroomadapter aan te sluiten op de oplaadpoort van de Pilot Flex.

#### STAP 2 - De Pilot Flex aansluiten op een PAP-apparaat



Steek het L-vormige, gele uiteinde van de DC-uitgangskabel voor de ResMed AirSense 10 Series in de DC-uitgangspoort van je Pilot Flex en steek het andere, zwarte, ronde uiteinde in de stroomaansluitpoort van je AirSense 10 PAP-apparaat.



**OPMERKING:** voor optimale looptijden tijdens het gebruik van je Pilot Flex met een compatibel PAP-apparaat, dien je eventuele luchtbevochtigers en verwarmde slangen uit te schakelen en/of los te koppelen. Maskerlekken of een hoge PAP-druk kunnen de looptijden aanzienlijk verkorten.

**Meerdere Pilot Flex-batterijen kunnen aan elkaar worden gekoppeld om extra looptijd te bieden. Ga naar [medistrom.com](https://medistrom.com) voor verdere instructies.**

## 1.7 SPECIFICATIES VAN DE PILOT FLEX

- Capaciteit: 98Wh
- Celtype: LG/Samsung echte oplaadbare lithium-ioncellen van industriële kwaliteit
- Nominaal ingangsvermogen: 12V-24V 60W; USB-C: 5V-20V 45W Max
- Nominaal vermogen: DC 12V/24V 60W; USB-C: 5V-20V 45W (30 W wanneer de hoofduitgang wordt gebruikt); USB-A: 5V-12V 18W Max
- Levensduur: meer dan 500 volledige laad-/ontlaadcycli
- Behuizing: aluminium
- Afmetingen: 8cm x 17cm x 2cm, gewicht 545gr
- Vermogensmeter: 4-traps indicatielampjes voor laadniveau
- Oplaadtijd: 2-3 uur (7 tot 9 uur via de ResMed AirMini AC-adapter en 4-6 uur via een 45W USB-C oplader)

## SECTIE 2 - ONDERHOUDSINSTRUCTIES VOOR DE PILOT FLEX

**OPGELET! Laad je Pilot Flex volledig op voordat je deze opbergt en daarna minstens één keer ELKE 6 MAANDEN. Als je dit niet doet, wordt dit beschouwd als nalatigheid en vervalst de garantie.**

OPGELET! Stel de batterij niet bloot aan vloeistoffen van welke aard dan ook. Niet blootstellen aan direct zonlicht.

Als je apparaat vuil wordt, koppel je het los van de stroombron en het PAP-apparaat en veeg je de behuizing met een schoon, droog doekje af.

## SECTIE 3 - REIZEN MET DE BATTERIJEN VOOR DE BACKUP STROOMVOORZIENING VAN DE PILOT FLEX

De batterijen voor de backup stroomvoorziening van de Pilot Flex hebben elk een capaciteit van 98Wh. Veel luchtvaartmaatschappijen staan toe dat batterijen van minder dan 100Wh tijdens het reizen in de cabine worden meegenomen.

Neem altijd voordat je op reis gaat contact op met je specifieke luchtvaartmaatschappij en vlucht om te bevestigen dat je Pilot Flex in je handbagage kan worden meegenomen.

Als je van plan bent om je Pilot Flex op te laden via de autolader, zorg er dan voor dat je de autolader test voordat je op reis gaat.

Als je van plan bent om te reizen en je hebt je Pilot Flex niet in de batterijconfiguratie gebruikt, raden wij je ten zeerste aan om het apparaat vóórdat je op reis gaat te testen in de batterijconfiguratie om een idee te krijgen van de looptijd, die je kunt verwachten. Schakel voor optimale looptijden alle extra functies uit, zoals de verwarmde slang, de luchtbevochtiger, EPR en stel je masker goed af om luchtlekkage te minimaliseren.

Als je nog andere vragen hebt of de Medistrom Travel Letter wilt downloaden, ga dan naar [www.medistrom.com](http://www.medistrom.com) of [www.choiceonemedical.com](http://www.choiceonemedical.com). Voor meer technische ondersteuning kun je een e-mail sturen via [support@medistrom.com](mailto:support@medistrom.com).

## **SECTIE 4 - OPBERGEN EN WEGGOOIEN VAN JE PILOT FLEX BATTERIJ VOOR DE BACKUP STROOMVOORZIENING**

**LET OP! Laad je Pilot Flex volledig op voordat je deze opbergt en daarna minstens één keer ELKE 6 MAANDEN. Als je dit niet doet, wordt dit beschouwd als nalatigheid en vervalt de garantie.**

Bewaar de Pilot Flex op een koele, donkere, goed geventileerde plaats met normale temperaturen van 0°C / 32°F tot 35°C / 95°F.

LET OP! Niet in direct zonlicht plaatsen! De verwijdering van dit apparaat moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de toepasselijke wet- en regelgeving van de geografische locatie van de koper. Voor meer informatie over waar je dit product kunt recyclen, kun je bellen via 1-877-723-1297 of [www.call2recycle.org](http://www.call2recycle.org) bezoeken.

## **SECTIE 5 - WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSMATREGELEN**

- Lees deze producthandleiding aandachtig in zijn geheel door voordat je het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt. Neem alle veiligheidsinstructies in acht.
- Stel de Pilot Flex niet bloot aan harde, fysieke schokken.
- Stel de Pilot Flex niet bloot aan water, regen of vocht van welke aard dan ook.
- Stel de Pilot Flex niet bloot aan open vuur of extreme hitte, ook niet aan direct zonlicht. Blootstelling aan een van deze kan leiden tot schade aan de lithium-ioncellen en kan een explosie veroorzaken.
- Haal de Pilot Flex niet uit elkaar en probeer hem ook niet te repareren.
- Zorg ervoor dat het product grondig wordt geïnspecteerd op fysieke schade. Als er schade wordt gevonden, mag het apparaat niet worden gebruikt.

- Elk oneigenlijk gebruik of bediening van het apparaat, d.w.z. dat niet in overeenstemming is met de instructies, leidt tot verbeurdverklaring van alle aanspraken op grond van de fabrieksgarantie.
- Voorkom het risico op elektrische kortsluiting door alleen de juiste AC-adapters en DC-uitgangskabels te gebruiken, die in deze handleiding worden beschreven.
- Als de batterij beschadigd raakt en lekt, raak de lekkende batterij dan niet rechtstreeks aan: elektrolytlekkage kan huidirritatie veroorzaken. Als de elektrolyt in contact komt met de ogen, spoel dan zo snel mogelijk met water. Wrijf niet in de ogen. Zoek zo snel mogelijk medische hulp.
- Gebruik het apparaat niet als de batterijbehuizing of de AC-adapter die je gebruikt is beschadigd. Koppel het beschadigde apparaat onmiddellijk los van het elektriciteitsnet door de stekker uit het stopcontact te trekken en het apparaat op de juiste manier weg te gooien.
- Stel de apparatuur niet bloot aan extreme temperaturen, agressieve chemische dampen, vocht, schokken, trillingen of sterke elektromagnetische velden.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in het apparaat komen.
- Buiten het bereik van kinderen houden.

OPGELET! laad je Medistrom Pilot Flex batterijpakket elke zes maanden of vaker volledig op. Als je het apparaat niet regelmatig oplaadt, zal dit schade aan de lithium-ioncellen veroorzaken en de looptijd permanent verkorten. Het niet regelmatig opladen van het apparaat wordt beschouwd als verwaarlozing en valt niet onder de garantie.

## SECTIE 6 – INFORMATIE OVER DE GARANTIE

Neem voor problemen met de garantie contact op de verkoper van de CPAP-batterij of neem contact op met de technische ondersteuning van Medistrom door een e-mail te sturen via [support@medistrom.com](mailto:support@medistrom.com). Medistrom garandeert dat de Pilot Flex batterij voor back-up stroomvoorziening gedurende twaalf maanden vanaf de aankoopdatum vrij is van fabrieksfouten.

Deze garantie is niet overdraagbaar en is alleen beschikbaar voor de oorspronkelijke koper. Deze garantie dekt geen fysieke schade als gevolg van oneigenlijk gebruik.

Medistrom behoudt zich het recht voor om te kiezen tussen reparatie of vervanging van het product.

**OPGELET! Laad je Medistrom Pilot Flex batterij voor back-up stroomvoorziening volledig op vóórdat je hem opbergt en éénmaal ELKE 6 MAANDEN. Als je dit niet doet, vervalt de garantie.**

Medistrom behoudt zich het recht voor om het garantiebeleid zonder voorafgaande kennisgeving bij te werken. Ga voor de meest actuele informatie over de garantie naar [www.medistrom.com](http://www.medistrom.com) of neem contact op met de klantenservice door een e-mail te sturen via [support@medistrom.com](mailto:support@medistrom.com).

## SECTIE 7 - HANDLEIDING VOOR HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

### NORMALE WERKING

#### Groene indicatielampjes voor het laadniveau

|                                           |                                    |
|-------------------------------------------|------------------------------------|
| 4 ononderbroken groene lampjes            | Meer dan 90% resterende capaciteit |
| 3 ononderbroken groene lampjes            | 65% - 90% resterende capaciteit    |
| 2 ononderbroken groene lampjes            | 40% - 65% resterende capaciteit    |
| 1 continu groen lampje                    | 10% - 40% resterende capaciteit    |
| Groene lampjes knipperen achtereenvolgens | Batterij wordt opgeladen           |

In het geval waarin de Pilot Flex overstroom, overspanning of oververhitting ervaart, geeft de batterij een fout aan met een knipperend patroon van het spanningsindicatielampje. Om de alarmstatus te stoppen, koppel je alle kabels los en druk je op de multifunctionele knop.

Fouten worden weergegeven als knipperende lampjes: 500ms (kort) en 1000ms (lang). Raadpleeg de onderstaande tabel voor meer informatie.

### FOUTCODES

| Fout                                                                       | Mogelijke oorzaak                                                                  | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED's knipperen afwisselend (overontladingsstatus)                         | De batterij is beveiligd tegen overontlading om schade aan de cellen te voorkomen. | Neem contact op met de technische ondersteuning van Medistrom via 1-888-407-4791 (Noord-Amerika), 1-300-146-358 (Australië) of stuur een e-mail via <a href="mailto:support@medistrom.com">support@medistrom.com</a>                                                                                                                     |
| LED knippert snel (500ms)                                                  | Verkeerde AC-adapter                                                               | Pilot Flex: gebruik de AC-adapter die bij je Resironics DreamStation of Resironics System One S60 is geleverd of andere compatibele 12V-voedingsadapters (zie paragraaf 1.2).<br><br>Of je kunt de AC-adapter gebruiken die bij je ResMed S9, ResMed AirSense 10/11, AirMini of de Medistrom AC-adapter is geleverd (zie paragraaf 1.2). |
|                                                                            | Stroombron is beschadigd                                                           | De bedrading van de stekkerdoos of het stopcontact kan beschadigd zijn. Steek de AC-adapter rechtstreeks in het stopcontact of probeer de batterij met een ander stopcontact te gebruiken.                                                                                                                                               |
| Lang (1s) knipperend LED-patroon                                           | De omgevingstemperatuur is te hoog om de batterij veilig te laten werken           | Zorg ervoor dat de batterij wordt geplaatst op een plaats waar geen overvloedige warmte is. Laat de batterij niet op radiatoren of elektronische apparaten rusten, die warmte kunnen afgeven. Probeer de batterij niet te gebruiken bij temperaturen hoger dan 40°C / 104°F                                                              |
| LED knippert kort (500ms) kort (500ms) samen met een lang pieppatroon (1s) | Het PAP-apparaat, dat op de batterij is aangesloten, is niet compatibel            | Zorg ervoor dat het PAP-apparaat dat je gebruikt compatibel is met de Pilot Flex (zie paragraaf 1.2)                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                            | DC-uitgangskabel is beschadigd                                                     | Zorg ervoor dat de kabel, die de Pilot Flex met je compatibele PAP-apparaat verbindt, niet beschadigd is.                                                                                                                                                                                                                                |

|                                                     |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED knippert samen met drie korte pieptonen (500ms) | Het PAP-apparaat, dat op de batterij is aangesloten, is niet compatibel | Zorg ervoor dat het PAP-apparaat dat je gebruikt compatibel is met de Pilot Flex (zie paragraaf 1.2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| LED knippert periodiek (geen patroon)               | Maximaal uitgangsvermogen van de batterij                               | <b>Je hoeft niets te doen, de batterij werkt correct.</b> Afhankelijk van de door jou voorgeschreven druk, de ingeschakelde functies van het PAP-apparaat en de ademhalingsfrequentie kan de batterij het maximale vermogen bereiken, wat wordt aangegeven door de periodiek knipperende blauwe LED.                                                                                                                                                             |
| LED knippert elke 0,5 seconde                       | De batterijcapaciteit is minder dan 5%                                  | <b>Laad de batterij zo snel mogelijk op.</b> Het stroomniveau van de batterij is kritiek laag. Als de batterij gedurende een langere periode niet wordt opgeladen, gaat deze in de overontladingstoestand.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Batterij levert geen stroom (PAP-apparaat of USB)   | De batterij staat in standby modus                                      | Druk op de multifunctionele knop om de batterij uit de standby modus te halen.<br><br>Koppel alle apparaten en kabels los. Steek je DC-uitgangskabel in de DC-uitgang op de batterij en druk op de multifunctionele knop.<br><br>Voor USB-apparaten: koppel alle apparaten en kabels los. Sluit je DC-uitgangskabel aan op de DC uitgangspoort op de batterij, sluit vervolgens je USB-apparaat aan op de USB uitgangspoort en druk op de multifunctionele knop. |

Als de fouten zich blijven voordoen na het uitvoeren van de aanbevolen actie(s), neem dan gratis contact op met de technische ondersteuning van Medistrom via 1-888-407-4791 (Noord-Amerika), 1-300-146-358 (Australië) of via de e-mail [support@medistrom.com](mailto:support@medistrom.com). Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het apparaat niet zelf te repareren.

## SECTIE 8 - SYMBOLEN

De volgende symbolen kunnen op het product of de verpakking verschijnen.



Wettelijke fabrikant



FCC



Instructies voor gebruik opvolgen



Vochtigheidslimiet



Droog Houden



WEEE rolcontainer



Breekbaar, voorzichtig behandelen



Voorzichtig



Temperatuurlimiet

## SEZIONE 1 – PILOT FLEX

### 1.1 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE DI PILOT FLEX

#### ESTE PAQUETE INCLUYE:

1x Pilot Flex



1x Cavo di Uscita CC per  
ResMed AirMini



1x Cavo Adattatore di Ricarica Corto  
per ResMed AirMini



#### ACCESSORI AGGIUNTIVI PER PILOT FLEX (VENDUTI SEPARATAMENTE)

1. Kit di cavi per AirSense 11
2. Kit cavi per AirSense 10 / 3B Medical Luna G3
3. Kit cavi per Respironics S60 / DreamStation 1 / 2
4. Kit cavi per DreamStation Go / BMC Medical Luna
5. Kit cavi per Lowenstein Prisma Smart
6. Kit di cavi per Apex Medical iCH / Smart Med Ibreeze / Sefam S-Box
7. Adattatore di alimentazione CA Medistrom
8. Pannello solare Medistrom 50W
9. Caricabatteria da auto per Pilot-Flex, 12 Lite e 24 Lite

### 1.2 COMPATIBILITÀ DEL DISPOSITIVO PAP PILOT FLEX

#### DISPOSITIVI PAP SUPPORTATI

Il Pilot Flex può essere utilizzato Solo con i seguenti dispositivi APAP/CPAP:

- Serie ResMed AirSense 11 (cavi venduti separatamente)
- Serie ResMed AirSense 10 (cavi venduti separatamente)
- ResMed AirMini
- Philips Respironics Serie DreamStation Go (cavi venduti separatamente)
- BMC Medical Luna (cavi venduti separatamente)
- Serie Apex iCH (cavi venduti separatamente)
- Serie DreamStation 1 e 2 (cavi venduti separatamente)
- Lowenstein Prisma Smart (cavi venduti separatamente)

Pilot Flex è progettato per essere caricato direttamente utilizzando l'adattatore di alimentazione CA originale Serie ResMed AirSense 10.

Può anche essere caricato utilizzando l'adattatore di alimentazione della serie AirSense 11, utilizzando il cavo corto dell'adattatore di ricarica per ResMed AirSense 11. Può anche essere caricato utilizzando l'adattatore di alimentazione della Serie AirMini, utilizzando il cavo corto dell'adattatore di ricarica per ResMed AirMini. Il tempo di ricarica tramite l'adattatore CA ResMed AirMini è di circa 7-9 ore.

Per tempi di ricarica più rapidi, utilizzare l'adattatore di alimentazione CA Medistrom.

Pilot Flex può essere caricato anche con l'adattatore di alimentazione CA originale della serie ResMed S9, utilizzando il cavo dell'adattatore di ricarica corto ResMed S9 (venduto separatamente), l'Apex iCH tramite il cavo dell'adattatore di ricarica corto Apex iCH (venduto separatamente) e l'adattatore CA Medistrom (venduto separatamente).

Per istruzioni più dettagliate sulla ricarica, vedere la SEZIONE 1.6 Configurazione del Pilot Flex, Passaggio 1.

Per informazioni complete sulla compatibilità, inclusa la compatibilità per i dispositivi Bi-Level, visitare il [www.medistrom.com](http://www.medistrom.com) o contattare l'assistenza tecnica Medistrom al numero 1-877-407-4791 o inviare un'e-mail [support@medistrom.com](mailto:support@medistrom.com). Medistrom non è responsabile per eventuali danni causati dall'uso improprio del Pilot Flex.

### **1.3 INFORMAZIONI IMPORTANTI SULL'USO DELLA SICUREZZA PILOT FLEX**

L'utilizzo di un umidificatore o di un tubo riscaldato durante l'alimentazione del dispositivo PAP compatibile con il Pilot Flex ridurrà significativamente la durata della batteria. Per tempi di funzionamento ottimali, disabilitare e/o staccare eventuali umidificatori e tubi riscaldati.

- NON esporre la batteria a temperature superiori a 40°C / 104°F (Pericolo di Incendio!)
- NON esporre la batteria a temperature inferiori a -10°C / 14°F (Pericolo di Danni alle Celle!)
- NON esporre la batteria a un'umidità relativa superiore all'85% (Pericolo Elettrico!)
- Le normali temperature ambiente di funzionamento sono comprese tra 0 °C / 32 °F e 35 °C / 95 °F
- Caricare completamente la batteria prima di riporla e successivamente almeno una volta ogni 6 mesi

Fare riferimento alla sezione successiva per un elenco di dispositivi compatibili.

## 1.4 USO PREVISTO E COMPATIBILITÀ DI PILOT FLEX

Pilot Flex è prodotto con celle ricaricabili agli ioni di litio di livello industriale originali LG. Il Pilot Flex può essere utilizzato come fonte di alimentazione di riserva per evitare l'interruzione della terapia PAP in caso di interruzione di corrente.

Pilot Flex può fungere da batteria PAP portatile durante i viaggi aerei, terrestri o marittimi quando la fonte di alimentazione principale non è disponibile.

Pilot Flex è progettato per essere utilizzato con la maggior parte dei dispositivi PAP a 24 V e 12 V (fare riferimento alla Sezione 1.2 Compatibilità dei Dispositivi PAP)

Pilot Flex è dotato di una porta USB (uscita: 5 V 2,5 A) che può essere utilizzata per caricare telefoni cellulari, tablet e altri dispositivi portatili di uso comune.

## 1.5 INFORMAZIONI SUL PANNELLO DI CONTROLLO PILOT FLEX



**1. Porta di Ricarica** Collegare l'adattatore CA compatibile a questa porta (se necessario, utilizzare il cavo corto dell'adattatore di ricarica). Assicurarsi che l'adattatore CA sia collegato alla presa di corrente principale. Una volta che la batteria è in carica, le 4 spie verdi del livello di carica si accendono.

**2. Pulsante Multifunzione** Premendo il pulsante verrà visualizzato il livello di carica della batteria (se la batteria è in modalità Standby: fare riferimento alla modalità Stand-by nella Sezione 1.6) Tenendo premuto il pulsante per 3 secondi si accenderà e spegnerà la torcia a LED

**3. Indicatore Luminoso "ON" di Tensione** Una luce si accenderà accanto a 12 V o 24 V indicando la tensione di uscita corrente della batteria.

**4. Spie Verdi Dell'Indicatore del Livello di Carica** Quando la batteria è in carica, le luci lampeggiano e poi si illuminano di verde fisso mostrando il livello di carica che va da 1 a 4 luci. Fare riferimento alla Sezione 7 per una guida ai livelli di carica. Passeggiata il pulsante multifunzione per accendere la batteria.

**5. Porta USB-A (5 V/2,4 A, 9 V/2 A, 12 V/1,5 A)** Può essere utilizzato per caricare dispositivi portatili (verificare che l'uscita voltage e Amperaggio è compatibile con il dispositivo che necessita di ricarica tramite USB prima di collegarlo). Una volta connesso, premere il pulsante multifunzione per accendere la batteria.

**6. Porta USB-C (uscita: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 20 V/2,25 A e Input: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 20 V/2,25 A)** La porta USB-C può essere utilizzata per caricare dispositivi portatili con capacità di uscita e fornirà un massimo di 45 W. Il Pilot Flex può essere caricato utilizzando la porta USB-C con un ingresso massimo di 45 W. Si prega di notare che la porta USB-C non può essere utilizzata mentre un dispositivo PAP è collegato alla batteria.

**7. Porta di Uscita CC** Questa porta viene utilizzata per collegare un dispositivo PAP compatibile alla batteria.

## 1.6 CONFIGURAZIONE PILOT FLEX

**ATTENZIONE:** Gli adattatori di alimentazione NON sono inclusi con la batteria Pilot Flex e L'Alimentatore di Backup. Fare riferimento alla sezione 1.2 Compatibilità del Dispositivo PAP per informazioni su come caricare la batteria.

### Utilizzo di Pilot Flex come Alimentatore di Backup per Dispositivi PAP

#### FASE 1 - Collegamento di Pilot Flex All'Adattatore di Alimentazione CA



Collegare L'Adattatore di Alimentazione CA originale ResMed AirSense 10 alla Porta di Ricarica del Pilot Flex e collegare l'altra estremità alla presa di corrente.



**NOTA:** Utilizzare il Cavo Dell'Adattatore di Ricarica Corto per ResMed AirMini (incluso con Pilot Flex) per collegare l'adattatore di Alimentazione CA originale ResMed AirMini alla Porta di Ricarica del Pilot Flex.

#### FASE 2 - Collegamento di Pilot Flex al Dispositivo PAP



Collegare l'estremità gialla a forma di L del cavo di uscita CC per ResMed AirSense serie 10 alla porta di uscita CC del Pilot Flex e collegare l'altra estremità circolare con punta nera alla porta del connettore di alimentazione del dispositivo PAP AirSense 10.



Una volta che il Pilot Flex è collegato al dispositivo PAP, le spie del livello di carica si accendono brevemente e poi la spia della tensione diventa bianca fissa mostrando la tensione di uscita. A questo punto il tuo dispositivo PAP mostrerà che sta ricevendo alimentazione. Se il dispositivo PAP non riceve alimentazione, controllare i collegamenti dei cavi e premere il pulsante multifunzione.

**Modalità Stand-by** Se il dispositivo PAP è stato collegato ma non è stato utilizzato entro 10 minuti (o il dispositivo PAP è stato spento per 10 minuti), il Pilot Flex entrerà in modalità Stand-by per risparmiare energia. Per riattivare il Pilot Flex, premere il pulsante multifunzione.

**Ricarica Pilot Flex** Segui il passaggio 1 sopra. I tempi di ricarica del Pilot Flex tramite ResMed AirSense 11, 10, S9, Philips DreamStation 1 e 2 o l'adattatore CA Medistrom Pilot Lite sono di circa 2-3 ore. Il tempo di ricarica tramite l'adattatore CA ResMed AirMini è di circa 7-9 ore.

**NOTA:** L'adattatore CA ResMed AirMini può essere utilizzato solo per caricare il Pilot Flex e non può essere utilizzato nella configurazione dell'alimentatore di backup.

Per utilizzare il dispositivo PAP ResMed AirMini nella configurazione di backup con Pilot Flex, utilizzare l'adattatore di alimentazione CA Medistrom per Pilot-12/24 Lite (Venduto separatamente) o l'adattatore di alimentazione CA originale ResMed AirSense 11, l'adattatore di alimentazione CA originale ResMed AirSense 10, l'adattatore di alimentazione CA Philips DreamStation 1 originale, l'adattatore di alimentazione CA Philips DreamStation 2 originale, l'adattatore di alimentazione originale ResMed S9 con il cavo corto dell'adattatore di ricarica.

Il Pilot Flex può essere caricato anche tramite la porta USB-C con un ingresso massimo di 45 W (cavo USB-C e caricatore da parete USB-C non inclusi). Il tempo di ricarica tramite il cavo USB-C e il caricatore da parete da 45 W è di circa 4-5 ore.

**NOTA:** Il Pilot Flex non può essere utilizzato in configurazione di backup con un cavo USB-C e una ricarica a muro.

### **Utilizzo di Pilot Flex come Batteria Portatile per un dispositivo PAP compatibile**

Segui la FASE 2 qui sopra descritta. I tempi di esecuzione variano in base alla pressione prescritta, al modello di respirazione del paziente, alla tenuta della maschera, all'uso di eventuali funzioni o accessori aggiuntivi come lo scarico della pressione, l'umidificatore riscaldato e il tubo riscaldato.

**NOTA:** Per tempi di funzionamento ottimali durante l'utilizzo di Pilot Flex con un dispositivo PAP compatibile, disabilitare e/o scollegare eventuali umidificatori e tubi riscaldati. Le perdite della maschera o le alte pressioni del PAP possono ridurre notevolmente i tempi di esecuzione.

**È possibile collegare più batterie Pilot Flex per fornire un'autonomia aggiuntiva, visitare il [medistrom.com](https://www.medistrom.com) per ulteriori istruzioni.**

## 1.7 SPECIFICHE DI PILOT FLEX

- Capacità: 98Wh
- Tipo di Cella: LG/Samsung Celle ricaricabili agli ioni di litio originali di grado industriale
- Ingresso Nominale: 12V-24V 60W; USB-C: 5V-20V 45W Max
- Uscita Nominale: DC 12V/24V 60W; USB-C: 5V-20V 45W (30 W se l'uscita principale è in uso); USB-A 5V-12V 18W Max
- Durata: oltre 500 cicli completi di carica/scarica
- Custodia: Alluminio
- Dimensioni: 8 cm x 17 cm x 2 cm, peso 545g
- Indicatore di Potenza: 4 stadi Indicatori luminosi del livello di carica
- Tempo di Ricarica: 2-3 ore (da 7 a 9 ore tramite l'adattatore CA ResMed AirMini e 4-6 ore tramite un caricabatterie USB-C da 45 W)

## SEZIONE 2 - ISTRUZIONI PER LA CURA DI PILOT FLEX

**AVVERTENZA! Carica completamente il tuo Pilot Flex prima di riporlo e successivamente almeno una volta OGNI 6 MESI. La mancata osservanza di questa precauzione sarà considerata negligenza e invaliderà la garanzia.**

**AVVERTENZA! Non esporre la batteria a liquidi di alcun tipo. Tenere al riparo dalla luce solare diretta.**

Se l'unità si sporca, scollegarla dalla fonte di alimentazione e dal dispositivo PAP e pulire l'involucro esterno con un panno pulito e asciutto.

## SEZIONE 3 - VIAGGIARE CON L'ALIMENTATORE DI BACKUP A BATTERIA PILOT FLEX

Gli Alimentatori di Backup a Batteria Pilot Flex hanno ciascuno una capacità di 98 Wh. Molte compagnie aeree consentiranno di portare in cabina batterie inferiori a 100 Wh per viaggiare. Si prega di consultare sempre la compagnia aerea e il volo per verificare che il Pilot Flex possa essere portato con sé nel bagaglio a mano prima del viaggio.

Se prevedi di caricare il tuo Pilot Flex con il caricabatteria per auto, assicurati di testare il caricabatteria per auto prima di viaggiare.

Se hai intenzione di viaggiare e non hai utilizzato il tuo Pilot Flex nella configurazione della batteria, ti consigliamo vivamente di testare l'unità nella configurazione della batteria prima di viaggiare per avere un'idea dell'autonomia che potresti aspettarti.

Per tempi di esecuzione ottimali, disabilitare qualsiasi funzione aggiuntiva come il tubo riscaldato, l'umidificatore, l'EPR e regolare correttamente la maschera per ridurre al minimo le perdite d'aria.

Se hai altre domande o desideri scaricare la lettera di viaggio Medistrom, visita [www.medistrom.com](http://www.medistrom.com) o [www.choiceonemedical.com](http://www.choiceonemedical.com). Per ulteriore supporto tecnico, inviare un'e-mail [support@medistrom.com](mailto:support@medistrom.com).

## **SEZIONE 4 - CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO DELL'ALIMENTATORE DI BACKUP PILOT FLEX BATTERY**

**AVVERTENZA!** Carica completamente il tuo Pilot Flex prima di riporlo e successivamente almeno una volta OGNI 6 MESI. La mancata osservanza di questa precauzione sarà considerata negligenza e invaliderà la garanzia.

Conservare il Pilot Flex in un luogo fresco, buio e ben ventilato con temperature normali comprese tra 0 °C / 32 °F e 35 °C / 95 °F. **ATTENZIONE!** Tenere lontano dalla luce solare diretta! Lo smaltimento di questa unità deve essere effettuato in conformità con le leggi e i regolamenti applicabili che riflettono la posizione geografica dell'acquirente. Per ulteriori informazioni su dove riciclare questo prodotto, chiamare il numero 1-877-723-1297 o visitare: [www.call2recycle.org](http://www.call2recycle.org)

## **SEZIONE 5 - AVVERTENZE E PRECAUZIONI DI SICUREZZA**

- Si prega di leggere attentamente questo manuale del prodotto nella sua interezza prima di mettere in funzione l'apparecchiatura per la prima volta. Osservare tutte le istruzioni di sicurezza.
- Non esporre il Pilot Flex a urti fisici violenti.
- Non esporre il Pilot Flex ad acqua, pioggia o umidità di alcun tipo.
- Non esporre il Pilot Flex a fiamme libere o a calore estremo, compresa la luce solare diretta. L'esposizione a uno di questi può causare danni alle celle agli ioni di litio e provocare un'esplosione.
- Non smontare o tentare di riparare il Pilot Flex.
- Assicurarsi che il prodotto sia accuratamente ispezionato per eventuali danni fisici. Se si riscontrano danni, l'apparecchiatura non deve assolutamente essere utilizzata.
- Qualsiasi uso o funzionamento improprio del dispositivo, cioè non conforme alle istruzioni, comporterà la decadenza di tutti i diritti di garanzia del produttore.
- Prevenire il rischio di cortocircuito elettrico utilizzando solo gli adattatori CA e i cavi di uscita CC appropriati descritti in questo manuale.
- Se la batteria si danneggia, non toccare direttamente la perdita della batteria: la perdita di elettrolito può causare irritazioni alla pelle. Nel caso in cui l'elettrolito venga a contatto con gli occhi, sciacquare con acqua il prima possibile. Non strofinare gli occhi. Consultare un medico il prima possibile.

- Non utilizzare il dispositivo se l'alloggiamento della batteria o l'adattatore CA in uso sono danneggiati. Scollegare immediatamente il dispositivo danneggiato dall'alimentazione staccando la spina e smaltendo l'unità in modo appropriato.
- Non esporre l'apparecchiatura a temperature estreme, vapori chimici aggressivi, umidità, urti, vibrazioni o forti campi elettromagnetici.
- Evitare che liquidi entrino nel dispositivo.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

**AVVERTENZA!** Carica completamente la batteria Medistrom Pilot Flex ogni sei mesi o meno, la mancata ricarica regolare dell'unità causerà danni alle celle agli ioni di litio e ridurrà permanentemente il tempo di funzionamento. La mancata ricarica regolare dell'unità è considerata negligenza e non sarà coperta da garanzia.

## **SEZIONE 6 - INFORMAZIONI SULLA GARANZIA**

Si prega di contattare il rivenditore di batterie CPAP per qualsiasi problema relativo alla garanzia oppure è possibile contattare il supporto tecnico Medistrom inviando un'e-mail [support@medistrom.com](mailto:support@medistrom.com).

Medistrom garantisce che l'alimentatore di backup a batteria Pilot Flex rimarrà esente da difetti di fabbricazione per dodici mesi dalla data di acquisto.

Questa garanzia non è trasferibile e sarà disponibile solo per l'acquirente originale.

Questa garanzia non copre i danni fisici derivanti da un uso improprio. Medistrom si riserva il diritto di scegliere se riparare o sostituire il prodotto.

### **AVVERTENZA!**

**Carica completamente L'Alimentatore di Backup Medistrom Pilot Flex Battery prima di riporlo una volta OGNI 6 MESI. In caso contrario, la garanzia andrà a decadere.**

Medistrom si riserva il diritto di aggiornare la politica di garanzia senza preavviso. Per le informazioni più aggiornate sulla garanzia, visitare il [www.medistrom.com](http://www.medistrom.com) o contattare l'assistenza inviando un'e-mail [support@medistrom.com](mailto:support@medistrom.com).

## SEZIONE 7 - GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| FUNZIONAMENTO NORMALE                            |                                         |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Spie verdi dell'indicatore del livello di carica |                                         |
| 4 luci verdi fisse                               | Superiore al 90% della capacità residua |
| 3 luci verdi fisse                               | 65% - 90% di capacità residua           |
| 2 luci verdi fisse                               | 40% - 65% di capacità residua           |
| 1 luce verde fissa                               | 10% - 40% di capacità residua           |
| Luci verdi lampeggianti consecutivamente         | La batteria è in carica                 |

Nello scenario in cui il Pilot Flex riscontra sovracorrente, sovratensione o sovratemperatura, la batteria indicherà un errore con uno schema lampeggiante della spia di tensione. Per interrompere lo stato di allarme, scollegare tutti i cavi e premere il pulsante multifunzione.

Gli errori verranno visualizzati come luci lampeggianti: 500 ms (breve) e 1000 ms (lungo). Si prega di fare riferimento alla tabella sottostante per i dettagli.

| CODICI DI ERRORE                                                                                     |                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Errore                                                                                               | Possibile causa                                                                               | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| I LED lampeggiano alternativamente (Stato di Scarica Eccessiva)                                      | La batteria è dotata di protezione da scarica eccessiva per evitare danni alle celle.         | Contatta l'assistenza tecnica Medistrom al numero 1-888-407-4791 (Nord America), 1-300-146-358 (Australia) o invia un'e-mail support@medistrom.com                                                                                                                                                                                                        |
| LED lampeggiante rapidamente (500 ms)                                                                | Adattatore CA errato                                                                          | PPilot Flex: utilizzare l'adattatore CA fornito con Respironics DreamStation o Respironics System One S60 o altri adattatori di alimentazione a 12 V compatibili (vedere la sezione 1.2).<br><br>Oppure è possibile utilizzare l'adattatore CA fornito con ResMed S9, ResMed AirSense 10/11, AirMini o l'adattatore CA Medistrom (vedere la sezione 1.2). |
|                                                                                                      | La fonte di alimentazione è danneggiata                                                       | Il cavo della ciabatta o della presa potrebbe essere danneggiato. Collegare l'adattatore CA direttamente alla presa a muro o provare a utilizzare la batteria con una presa a muro diversa.                                                                                                                                                               |
| LED lampeggiante lungo (1 secondo)                                                                   | La temperatura ambiente è troppo alta per consentire alla batteria di funzionare in sicurezza | Assicurarsi che la batteria sia posizionata dove non c'è calore in eccesso. Non appoggiare la batteria sopra radiatori o dispositivi elettronici che potrebbero emettere calore. Non tentare di utilizzare la batteria a temperature superiori a 40° C / 104° F                                                                                           |
| LED lampeggiante accompagnato da un segnale acustico breve (500 ms) breve (500 ms) lungo (1 secondo) | Il dispositivo PAP collegato alla batteria non è compatibile                                  | Assicurarsi che il dispositivo PAP in uso sia compatibile con il Pilot Flex (vedere le sezioni 1.2)                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                      | Il cavo di uscita CC è danneggiato                                                            | Assicurarsi che il cavo che collega il Pilot Flex al dispositivo PAP compatibile non sia danneggiato                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                                                                      |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED lampeggiante accompagnato da tre brevi segnali acustici (500 ms) | Il dispositivo PAP collegato alla batteria non è compatibile | Assicurarsi che il dispositivo PAP in uso sia compatibile con il Pilot Flex (vedere le sezioni 1.2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| LED lampeggiante periodicamente (nessuna sequenza)                   | Potenza massima della batteria                               | <b>Non è richiesta alcuna azione, la batteria funziona correttamente.</b><br><br>A seconda della pressione prescritta, delle funzioni del dispositivo PAP abilitate e della frequenza respiratoria, la batteria può raggiungere la massima potenza, indicata dal LED blu che lampeggia periodicamente.                                                                                                                                                                                     |
| LED lampeggiante ogni 0,5 secondi                                    | La capacità della batteria è inferiore al 5%                 | <b>Caricare la batteria il prima possibile.</b> Il livello di carica della batteria è estremamente basso. Se la batteria non viene caricata per un periodo prolungato, la batteria entra in stato di scarica eccessiva.                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Batteria che non Fornisce Alimentazione (Dispositivo PAP o USB)      | La Batteria è in Modalità Stand-by                           | Premere il pulsante multifunzione per riattivare la batteria dalla modalità Stand-by.<br><br>Scollegare tutti i dispositivi e i cavi. Collegare il cavo di uscita CC alla porta di uscita CC della batteria e premere il pulsante multifunzione.<br><br>Per i dispositivi USB: scollegare tutti i dispositivi e i cavi. Collega il cavo di uscita CC alla porta di uscita CC della batteria, quindi collega il dispositivo USB alla porta di uscita USB e premi il pulsante multifunzione. |

Se gli errori dovessero persistere dopo aver intrapreso le azioni consigliate, contattare il supporto tecnico Medistrom al numero verde 1-888-407-4791 (Nord America), 1-300-146-358 (Australia) o via e-mail all'indirizzo [support@medistrom.com](mailto:support@medistrom.com). Non smontare il dispositivo né tentare di riparare il dispositivo da soli.

## SEZIONE 8 - SIMBOLI

Sul prodotto o sulla confezione possono apparire i seguenti simboli.



Fabbricante legale



FCC



Seguire le istruzioni prima dell'uso



Limite di umidità



Tenere asciutto



Contenitore WEEE con ruote



Fragile, maneggiare con cura



Attenzione



Limite di temperatura